

EMMANUEL T. YEWAH, Ph.D.
Modern Languages & Cultures Department
Albion College, Albion, MI 49224
(517) 629-0314 (O), (517) 303-2199 (C)
E-mail: eyewah@albion.edu

EDUCATION

- 1987 Ph.D., The University of Michigan, Ann Arbor, Comparative Literature
- 1982 A.M., The University of Michigan, Ann Arbor, Comparative Literature
- 1979 Maîtrise, Université de Yaoundé, Cameroun, Lettres Bilingues
- 1978 Licencié-es-Lettres (Mention Honorable), Université de Yaoundé, Cameroun,
Lettres Bilingues
- 1977 Diplôme d'Etudes Fondamentales, Université de Yaoundé, Cameroun, Traduction
et Interprétariat (Translation/Interpretation)

AWARDS/HONORS

- 2013 Hewett-Mellon Faculty Grant
- 2012 Putnam Faculty Mentoring Award, Albion College, \$6,000
- 2012 Great Lakes College's Association (GLCA) New Direction Grant \$7,200
- 2012 Hewett-Mellon Faculty Combined large/small Grant \$4,500
- 2003 - 2011 Howard L. McGregor Endowed Professor of Humanities, \$10,000 a year
- 2007 Phi Beta Kappa Scholar of the Year Award, Albion College
- 2002 Great Lakes College Association (GLCA) Summer Seminar Grants, Nairobi,
Kenya, \$5,000
- 2001 GLCA Summer Seminar Grant, Nairobi, Kenya, \$5,000
- 2000 Students' Choice Award, Albion College
- 1997 French Government/CIBER (Center for International Business Education and
Research) San Diego State Fellowship, summer program, Montpellier, France

- 1993, 2004 Merit Award, Albion College
- 1991, 1992 CICALS (Consortium for Inter-Institutional Collaboration in African and Latin American Studies) Grant to study Swahili, Michigan State University, \$5,000
- 1988 Hewlett-Mellon Faculty large Grant, Summer Research, Cameroon & France, \$3,000.00
- 1988 Outstanding Junior Faculty Award, Albion College, \$250
- 1983 The University of Michigan Comparative Literature/Romance Languages Summer Grant to study Spanish at the Instituto de los Estudios Latino-Americanos - Cuernavaca, Mexico, \$1,000
- 1981-86 Graduate Student Teaching Assistant, The University of Michigan
- 1969- 1979 Cameroon Government Competitive Scholarship

ACADEMIC & ADMINISTRATIVE APPOINTMENTS

- 2016 – Present Chair, Modern Languages & Cultures Department
- 2012 (spring) Interim Chair, Modern Languages & Cultures Department
- 2010- 2016 Chair, International Studies Program
- 2010 (spring) Interim Chair, Modern Languages & Cultures Department
- 2006-07 Chair, Faculty Personnel Committee
- 1994-1997 Chair, Department of Foreign Languages
- 1999- Present Professor of French & Comparative Cultural Studies
- 1992 – 1999 Associate Professor of French & Comparative Cultural Studies
- 1986-1992 Assistant Professor of French & Comparative Cultural Studies
- 1981-1986 Graduate Student Teaching Assistant, Department of Romance Languages, University of Michigan, Ann Arbor
- 1979- 1980 Lecturer, Critical Theory and Literature, Lycée de Mamfé, Cameroun
- 1978-1979 Lecturer, English Language and Literature, Collège Madeleine, Yaoundé, Cameroun

RESEARCH INTERESTS:

(Anti) dictatorial narratives
 African/French Detective fiction
 Filmic adaptations of literary texts
 Postcolonial theories
 Cartooning and Politics
 Visual cultures (Film and Photography)
 Immigration/Migration
 Human Rights discourses
 Law in/and African literatures
 Colonial court Interpreters
 (Auto) biographies
 African Indigenous knowledge and Development
 African Literature/Film and the Environment
 Medicine in/and African literatures
 Naming & the Question of identity
 World fairs & the Construction of Myth about Africa

PUBLICATIONS

Book/Chapters:

- 2010 - 2011 *Across the Atlantic: African Immigrants in the United States Diaspora*. Urbana Champaign: Common Ground Publications, University of Illinois, Emmanuel Yewah & 'Dimeji Togunde (eds.)
- 2010 - 2011 "Imagined America in African Texts and the Desire to Migrate." *Across the Atlantic: African Immigrants in the United States Diaspora*, Common Ground Publications, University of Illinois, Urbana Champaign.
- 2010 - 2011 "Towards a Fresh Perspective in Understanding African Migration to the United States Diaspora." *Across the Atlantic: African Immigrants in the United States Diaspora*, Common Ground Publications, University of Illinois, Urbana Champaign, Emmanuel Yewah & 'Dimeji Togunde (eds.)

- 2008 "The Turbulent Nineties in Cameroon: Writers' Legal Responses.' *Le Cameroun au prisme de la littérature africaine à l'ère du pluralisme sociopolitique (1990-2006)*. Paris: L'Harmattan
- 2002 "Congolese Playwrights as Cultural Revisionists" *The Performance Arts in Africa: A Reader*. Frances Harding (ed.). London: Routledge, 208-221.
- 2000 *African Images: Studies in Cinema and Text*, (eds.). Maureen Eke, Kenneth Harrow, Emmanuel Yewah, Africa World Press, Trenton, New Jersey.

REFEREED JOURNAL ARTICLES

- 2017 Photography: Textuality, Visuality and the Making of Myth, (Under peer review)
- 2017 (Re) constructing African Medical Knowledge: a Literary Perspective, (Under peer review)
- 2016 "African Documentarians, Films, Texts, and Environmental Issues", in *Environment, Space, Place*, vol. 8, issue 1
- 2008 "Undoing and reconstructing African Identities" *Journal of African Identities*. London: Routledge
- 2007 "The Question of evidence in the African Literature." *African Journal of Legal studies*, The Africa Law Institute, University of Toronto
- 2004 "Text into Screen: African Literature and Film Adaptation" *Literary Griot* 15.1.2
- 2002 "The Depiction of Law in African Literary Texts." *International and Comparative Law Review*
- 2001 "The Nation as a Contested Construct." *Research in African Literatures*
- 1996 "Congolese Playwrights as Cultural Revisionists." *Theatre Research International*, Oxford University Press
- 1996 "Court Stories in Selected African Short Narratives." *Research in African Literatures*
- 1995 "T.M. Aluko's *His Worshipful Majesty* and the Discourse of Powerlessness" University of Calabar, Nigeria
- 1994 "Multiple Witnesses, Multiple Stories: the Subversion of Storytelling-Interpretation Processes in *Le Procès d'un Prix Nobel* and *Le Procès du muet*," *African Literature Today*, vol. 19
- 1993 "Ideology and the De/Naturalization of Meaning in the Cameroonian Novel." *Afrika Focus*, vol. 9, Nr. 3-4, Gent, Belgium.

- 1993 "Sony Labou Tansi and His Unstable Political Figures." *The French Review*
- 1991 "Traditions, Politics and the African Detective Fiction." *UFAHAMU*, UCLA
- 1991 "Legal Discourse and African Fiction." *Literary Griot*, Indiana University
- 1991 "College-School Collaboration in Michigan" *Action & Thought*, NEA's higher Education Journal. Co-authored with Lynne Pace and Dan Poteet II
- 1990 "Dictatorship and the Press in Henri Lopes' *Le Pleurer-rire*." *UFAHAMU*
- 1990 "Political Rhetoric in/and the African Text." *Research in African Literatures*
- 1988 "Gender and Power Space in *Toiles d'araignées*." *Literary Griot*

REVIEWS

- 2006 Tcheuyap, Alexie (ed.) "*Cinema and Social Discourse in Cameroon*." *Research in African Literatures*
- 1998 Gorög-karady, Veronika. *L'Univers familial dans les contes africains: liens de sang, liens d'alliance*. *Research in African Literatures*
- 1997 Tsabedze, Clara. *African Independence from Francophone and Anglophone Voices*. *Research in African Literatures*
- 1993 Bjornson, Richard. *The African Quest for Freedom and Identity: Cameroonian Writing and the National Experience*. Callaloo

CONFERENCE PAPERS/LECTURES

- 2017 "Sub/versions: Institutions and Narratives in African Literary Texts", African Studies Association, Chicago, Illinois
- 2017 "(Re)Imagining Medical Knowledge in African Literary Texts", African Literature Association, Yale University, New Haven, Connecticut
- 2016 "Colonial World Fairs: Re-Imagining Africa and Africans", Florida State University Winthrop-King Institute for Contemporary French & Francophone Studies, Tallahassee
- 2016 "Re-Imagining the Concepts of Justice and Dignity in the African Text", African Literature Association annual conference, Atlanta, Georgia
- 2015 "African Literature: a "Conscientizing" and/or Contesting Tool?" African Studies Association annual conference, San Diego, California

- 2015 “Names: Unstable Identifiers of African Immigrants in Exilic Literature and Film”, African Literature Association annual conference, Bayreuth, Germany
- 2014 “Cartooning in Africa: Effective Pedagogical Tool?” African Studies Association annual conference, Indianapolis, Indiana
- 2013 “African Writers and Human Rights Debate”, International conference on Human Rights, Literature, the Arts and Social Sciences, Central Michigan University, Mount Pleasant, Michigan
- 2013 “Africa Communicating: From ‘la malediction du silence’ to Speaking Back”, Canadian Association of African Studies, Ottawa, Canada
- 2013 “Right Discourses in Selected African Films”, African Literature Association annual conference in Charleston, South Carolina
- 2012 “Colonial Despotisms and Postcolonial Autocracies: African Writers’ Creative Responses”, Canadian Association of African Studies, Quebec City, Canada
- 2012 “African Children’s Narratives and the Construction of Legal Ideology”, at African Literature Association, Dallas, Texas
- 2012 “Construction of Myths about Africa in/and the Western Imagination” public lecture, Spelman College, Atlanta, Georgia
- 2011 “Bringing Languages and Business Together: New Directions for a Critical Need” CIBER (Center for International Business Education) annual conference, Charleston, South Carolina
- 2011 “African (Auto) biographies: a Study in the Emergence of Political Thoughts” ALA, Miami, Ohio
- 2010 “A Study of the African Environment through Documentaries” ALA Tucson, Arizona
- 2010 “African Immigrants in the USA: a Fresh Approach” public lecture, Hope College, Holland, Michigan
- 2010 “Filming Africa: an Archeology of Violence and Exploitation” Canadian Association of African Studies, Ottawa, Canada
- 2009 “Indigenous Knowledge and African Communities” Canadian Association of African Studies, Kingston, Ontario, Canada
- 2009 “Photography and the Mythic Construction of Africa(ns)” African Literature Association, Burlington, Vermont
- 2008 “Political Trials in Literary Discourses” African Studies Association, Chicago, Illinois

- 2007 “African Filmmakers and Environmental Issues”, Southern Comparative Literature Association, Raleigh, North Carolina
- 2007 “Globalization: New Concept or New Term for the African Writer?” African Literature Association, Morgantown, West Virginia
- 2007 “African Writers’ Imaginative Responses to Rights Issues”, Invited lecture, UCLA, California
- 2006 “Photographs as Sociopolitical and Cultural Tools”, African Studies Association, San Francisco, California
- 2006 “African Filmmakers and Environmental Issues”, Southern Comparative Literature Association Meeting, Raleigh, North Carolina
- 2006 “America (ns) in the African Literary Imagination”, African Literature Association, Accra Ghana
- 2005 “(Re) constructing Medical Knowledge: an African Literary Perspective”, African Studies Association, Washington D.C.
- 2005 “The Turbulent 90’s in Cameroon: Writers’ Legal Responses”, African Literature A annual conference, Boulder, Colorado
- 2004 “The African Writer and the (Re) conceptualization of Memory”, African Studies Association, New Orleans, Louisiana
- 2004 “Textuality and Visuality: A Relation Reconsidered” African Literature Association, Madison, Wisconsin
- 2003 “Treason/Betrayal in African Literary Texts” African Literature Association, San Diego, California
- 1999 “Which Way African literatures?” Public Lecture, Hope College, Michigan
- 1998 “Verdict Deferred: Divine Intervention in Trials in African Fiction” African Literature Association, Stony Brook, NY
- 1997 "Africa and the Rest of Them" Public Lecture, Hope College, Michigan
- 1997 "The Film-maker and Cameroonian Reality" African Literature Association Richmond, Virginia
- 1997 "The Sub/version of Institutions in Contemporary African Narratives" public lecture, Denison University, Ohio
- 1997 "Imagined Crime or Crime of the Imagination: the African Writer and the Burden of Literary Creativity" African Literature Association, Michigan State University, Michigan

- 1995 "Islamic Representations in the West African Novel" Public Lecture, University of Iowa
- 1995 Roundtable Discussion on "Africa in Crisis" Western Michigan University, Kalamazoo, Michigan
- 1995 "The Depiction of Law in African Literary Fiction" at the International Conference on "Breaking Boundaries" Tel Aviv University, Israel
- 1995 "The Decolonizing Power of West African Literature" Public Lecture, Kalamazoo College, Michigan
- 1993 "Literary Text and Legal Ideology" African Literature Association, Point-à-Pître, Guadeloupe
- 1992 "The Subversion of the Evidentiary Process in the African Text" at the Pan African Conference, Terre Haute, Indiana
- 1992 "Teaching about Francophone Africa", GLCA/CICALS, DePauw University, Indiana
- 1990 "The Novels of Naguib Mahfouz" Arab World Symposium, Albion College, MI
- 1990 "Négritude Revisited" Faculty lecture, Albion College, Michigan
- 1989 "Toward a Narratology of legal Stories" International Association of Philosophy and Literature Conference, Emory University, Atlanta, Georgia
- 1989 "The Concept of Open-Closure in African Diaspora Narratives" at the GLCA Black Studies Conference, College of Wooster, Ohio
- 1989 "Négritude: A Liberation Movement?" Public Lecture, Virginia Polytechnic, Blackburn, Virginia
- 1988 "Amos Tutuola and Juan Rulfo: the Journey Within" Modern Literature: Third World, Diaspora, Revolution, November 1988 (panel chair).
- 1988 "A Psycho Structural Reading of *Le Procès d'un réprouvé* and *L'Europe inculpée*" ASA, Madison, Wisconsin
- 1987 "Narrative Strategies: West African Women Short Story Writers" ASA, Seattle, Washington
- 1986 "García Marquez and Labou Tansi" ALA, Michigan State University, East Lansing, Michigan

WORKSHOPS/PROFESSIONAL DEVELOPMENT

- 2018 Participated in MIWLA spring workshop entitled “Interculturality: Bring Language to Life Using Choice Boards”, Grand Valley State University,
- 2017 Attended the Michigan World Language (MIWLA) conference, Lansing, MI
- 2016 Attended the Michigan World Language (MIWLA) conference, Lansing, MI
- 2015 Attended the Michigan World Language (MIWLA) conference, Lansing, MI
- 2014 Attended the Michigan World Language (MIWLA) conference, Lansing, MI
- 2014 Attended Humanities and Arts Lab Symposium, Milwaukee, Wisconsin
- 2013 Attended Africa Network annual conference, Denison University. Granville, OH
- 2013 External review, tenure candidate, University of Minnesota
- 2006 External review tenure candidate, Haverford College, PA
- 2006 Reviewed article submitted, Canadian Journal of African Studies
- 2005 Attended “The MBA in a Foreign Language Classroom”, Workshop, Columbus, OH
- 2003 Facilitated workshop on Cameroon for Arkansas High School Teachers, Hendrix College, AK
- 1996- 2011 Co-edited, “afrlitcine” scholarly electronic discussion list
- 1999 Attended Microteaching workshop, Albion College, MI
- 1999 Participated at workshop, “Using Film and Video to Teach about the African Environment”, Michigan State University
- 1998 Facilitated, “African Film and Video for Teaching French, English and Swahili Language and Literature” workshop, Xavier University, New Orleans, LA
- 1997 Attended "African Films and Videotapes for the Classroom" workshop, Michigan State University, MI
- 1997 Attended workshop, "Understanding the Dynamic of Contemporary Africa: Beyond the Stereotypes and Images", Michigan State university, MI
- 1997 Attended summer seminar, "French for Business and the Professions" Montpellier France

- 1997 Attended "Languages and Communication for world Business and the Professions" Ypsilanti, MI
- 1997 Co-organized, ALA annual conference, Michigan State University, March 1997
- 1996 Attended summer workshop "Legal French", University of Maryland College Park, MD
- 1996 Participated in workshop, "Technology in Foreign Language Teaching", Albion College, MI
- 1994 Participated in workshop, "Internationalizing the U.S. Curriculum", CICALS Michigan State University
- 1994 Conducted archival research, "Les systèmes juridiques traditionnels dans l'ouest du Cameroun", Sabbatical leave, Cameroon, West Africa
- 1991 Attended GLCA Black Studies Conference, DePauw University, IN
- 1989 Attended GLCA African Studies conference at Ohio Wesleyan University, OH
- 1989 Reviewed summer seminar proposal "Islam in Sub-Sahara African Literature" for NEH held at Michigan State University, East Lansing, MI
- 1989 Chaired panel "Voices of Other Cultures", American Comparative Literature Association conference, Pennsylvania State University, College Town, PA
- 1988 Attended workshop "Teaching African Literature in American College and Universities", Michigan State University, East Lansing, MI
- 1988 External Examiner, Department of Romance Languages, Kalamazoo College, MI
- 1988 Attended Symposium "Africa in the 1990s and Beyond: Epistemological and Pedagogical Issues", Ohio State University, Columbus, OH
- 1988 Attended Michigan Academy of Science, Arts and Letters Conference, Saginaw Valley State University, MI
- 1987 GLCA Latin Americanists Conference, Hope College, Holland, MI
- 1986, 87, 90 Attended workshops "Foreign Language teaching", Calvin College, Grand Rapids, MI

COURSES TAUGHT

- LA 101 Africa: Myth and Reality (First Year Seminar)
- HSP131 Law & Literature (Honor's), 2002, 2003, 2004, 2006, 2008, 2010, 2017

French 101/102 Elementary (Global category)
 French 201/202 intermediate French (Global category)
 French/Engl. 266 Representative Works of World Literatures (Comparative Literature)
 French 301/302 Advanced Oral and Written Expression I & II (History & Culture Mode)
 French 303 French for the Professions
 French 315 Filming/writing France Inside Out (Adaptation of Texts into Films)
 French 351 French Society from Marie de France to Louis XIV
 French 352 Francophone Cultures on the Internet
 French 354 Introduction to the French Caribbean (Textual Analysis Mode)
 French 389 French/Francophone Intellectual Traditions (Selected Topics)
 French 400 Senior Capstone

DIRECTED STUDIES

Translation ,
 Surrealism
 L'Energie durable en Afrique (Sustainable Energy in Africa)
 Africa and Africans in the French and American Texts
 Legal Discourses in the African Text
 African Literature and Politics
 Detective Fiction

PROFESSIONAL AFFILIATIONS

Executive committee member, African Literature Association, 2003-2007
 Executive committee member, West African Research Association 2005- 2008
 African Literature Association (ALA) (Life Member)
 African Studies Association (ASA)
 Canadian Association of African Studies (CAAS)
 West African Research Association

